

中英对照
(生活篇)

900
ENGLISH
900

4-6

海 南 出 版 社
三 环 出 版 社



book 6

**Macmillan Publishing Co., Inc.
Collier Macmillan International
New York**

**Collier Macmillan Publishers
London**

图书在版编目(CIP)数据

英语 900 句·生活篇/美国麦克米兰公司编著.
海口:海南出版社;三环出版社,1996. 5(2000. 7重印)
ISBN 7-80617-368-4

I. 英... II. 美... III. 生活-英语-口语-教材
IV. H319. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 67833 号

英语 900 句“生活篇”(中英对照)

COLLIER MACMILLAN INTERNATIONAL

责任编辑:何晓玲 卫淑霞

*

海南出版社
三环出版社 出版发行

(570216. 海口市金盘区建设三横路 2 号)

外文书店、新华书店经销

江苏常熟大宏印刷厂印刷

1996 年 5 月第 1 版 2000 年 7 月第 3 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:45.5

字数:120万 印数:15001—20000

ISBN 7-80617-368-4/G·137

定价:48.80(元)(上下两册)

THE STORY SO FAR

The first five books have established the characters and plot of *New English 900*. We have met **Bill O'Neill**, an undercover policeman who sells ice cream at the World's Fair, and through him we have met **Laura Segura**, a secretary, and her ex-boss, **Mr. Crawford**. One of Mr. Crawford's sons, **Michael**, is an artist, and the other, **Gary**, left the house after a bitter argument with his father. Mr. Crawford wants Michael to join his business.

Through Bill, we met **Paulo** and **Joana Farias**. Paulo, a young businessman, is planning an art competition for the Brazilian Pavilion at the Fair. Joana, his sister, is an art student visiting from Brazil. Joana is dating Michael Crawford, and they have begun to think about marriage. Michael has decided to enter the Art Competition.

The Nikzad family is from Iran. We have met **Simon Nikzad**, a banker at the Fair, his wife, **Zahra**, and their sons, **Ali** and **Hussein**. Ali is lively, independent, and stubborn.

The O'Neill family is American. We have met Bill's wife, **Nora**, a florist, and their four children: **Billy** (Bill, Jr.), **Jack**, **Peggy**, and **Suzy**.

Miguel Morales, who has been visiting from Colombia, and **Pedro Ortega** are friends. Pedro and Miguel met the girl upstairs, **Marta Garcia**. To Pedro's surprise, Marta preferred Miguel. Marta and Miguel have continued to see each other.

Pedro, a photographer, and Michael Crawford are good friends. Because he doesn't want his father to know about it, when Michael enters the Art Competition, he uses Pedro's name.

The Yamamotos own a store near the Fair. We have met **Grandfather** and his grandson, **Jim**. We have also learned a little about **Jim's mother and father**. Through the Yamamotos, we see the changing values of three generations.

An imaginary World's Fair provides a background for the series.

前情提要

英语九百句生活篇的人物与情节，在前五册里都已经介绍过。我们认识了在万国博览会卖冰淇淋的便衣警察比尔·奥尼尔；通过他，也认识到秘书劳拉·塞居拉和她以前的老板克劳福德先生，克劳福德先生有两个儿子，一个是艺术家迈克尔，另一个叫加里，他与爸爸发生激烈的争执后离家出走，克劳福德先生希望迈克尔加入他的公司。

我们经由比尔，认识到保罗·法瑞斯和琼娜·法瑞斯。保罗是一位年轻的商人，他为万博会的巴西馆正筹划一项艺术比赛。他的妹妹琼娜从巴西来看他，琼娜是艺术系的学生，她现在和迈克尔·克劳福德经常约会，他们已开始考虑结婚，迈克尔决定要参加艺术比赛。

尼克赛德家来自伊朗，我们已见到万博会的银行家西蒙·尼克赛德，还有他的太太扎拉和他们的两个儿子阿里和赫仙。阿里是一个活泼、独立而又固执的小孩。

奥尼尔家是美国人，我们见过比尔的太太诺拉（她在鲜花店当职员）和他们的四个孩子：比利（小比尔）、杰克、佩吉和苏西。

米盖尔·莫拉莱斯从哥伦比可来度假，他和佩德罗·奥尔特加是朋友。佩德罗和米盖尔认识住楼上的女孩子玛尔塔。玛尔塔·加西尔出乎佩德罗的预料之外，较喜欢米盖尔，玛尔塔和米盖尔一直继续交往。

佩德罗是一个摄影师。他和迈克尔·克劳福德是好朋友，迈克尔因为不希望父亲知道他参加艺术比赛，所以用佩德罗的名字报名。

山本家在万博会附近开店，我们见过爷爷和他的孙子吉姆，对于吉姆的父母亲，也有了一些了解。山本家使我们能看到三代人的不同的人生观。

全书的故事发生在一个假想的万国博览会。

CONTENTS

Units 43, 44, 46-49 each contain two dialogue lessons. Units 45 and 50 contain three reading lessons each. The main grammatical points featured are listed below.

Introduction

The Story So Far

UNIT FORTY-THREE	GOOD-BYES	1
	<i>Whether or not</i>	
	Modal: <i>might</i>	
	<i>Had better</i>	
	<i>Hope/wish</i>	
	Passive form: <i>going to</i> and <i>will</i> future	
UNIT FORTY-FOUR	ONLY FIVE MORE DAYS	16
	Passive form: present perfect, present perfect continuous, <i>can/may</i>	
	Past time with modals	
UNIT FORTY-FIVE	READING AND REFOCUS	32
	ALI FOUND; IT'S NOT THE SAME; ART COMPETITION BROCHURE	
	General review of the passive voice	
	Passive voice with modals	
	The agent in the passive voice	
UNIT FORTY-SIX	THE BIRTHDAY PARTY	52
	The past perfect tense	
	<i>Wish</i> with the past subjunctive	

UNIT FORTY-SEVEN	THE UNVEILING	64
	<i>If</i> -sentences and the unreal condition (present contrary)	
UNIT FORTY-EIGHT	STILL LOOKING	74
	Reported speech	
UNIT FORTY-NINE	THE JUDGMENT	90
	<i>If</i> -sentences with the unreal past condition (past contrary)	
UNIT FIFTY	READING AND REFOCUS	106
	A BIRTHDAY AT THE FAIR; POSITION AVAILABLE; A LETTER FROM LONDON More on reported speech Résumé writing Contrary-to-fact clauses	
BASE SENTENCE LISTING WITH INTONATION LINES		129
WORD INDEX		141

目 录

第 43、44、46—49 单元，每一单元包括有二个对话课程，第 45 和 50 单元，每单元包括三个阅读课文，主要语法要点列表如下：

序 言

前情提要

- 第四三单元 道别1
- 是否 (介系词)
 - 语态: might
 - 最好 Had better
 - 希望 Hope/wish
 - 表未来 going to 及 will 的被动用法
- 第四四单元 只要再五天16
- 现在完成式; 现在完成进行式; can/may 的被动用法
 - 过去式的语态
- 第四五单元 阅读与复习32
- 阿里被找回来了; 一切都变了;
 - 艺术比赛小册子
 - 被动语气的一般复习
 - 语态的被动用法
 - 被动语气的行为者
- 第四六单元 生日派对52
- 过去完成式
 - 用 wish 来表示过去假设

第四七单元	揭幕礼	64
	If 句及不实在的情况 (与现在相反)	
第四八单元	仍在寻找	74
	间接叙述法	
第四九单元	评审	90
	假设句 (与过去相反) 过去不真实情况	
第五十单元	阅读与复习	106
	在万博会中的生日;	
	诚征人才;	
	伦敦来信	
	再论间接叙述法	
	撰写履历表	
	与事实相反的从句	
基本句型语调高低标示表	129
单字索引	141

UNIT 43

Good-Byes



LESSON 1

[At the airport]

- MARTA: Airports are sad places.
- 751 MIGUEL: Sometimes, I guess. But, we'll write. You'll come down at Christmas.⁷⁵¹
- MARTA: If we can find the money.
- 752 MIGUEL: Don't worry, Marta. Everything will be taken care of.⁷⁵² They say that fares are going to be reduced in the next six months.⁷⁵³ And when I graduate, well . . .
- MARTA: That's two years from now. Two years is a long time.
- 754 MIGUEL: The time will pass quickly.⁷⁵⁴ You'll see. I might even be able to come back to New York next summer.⁷⁵⁵

Continued

第四十三单元

道 别



第一 课

〔在飞机场〕

玛尔塔：飞机场是令人伤感的地方。

米盖尔：有时候大概是吧！但是我们会写信的，在圣诞节你会来这里的。

玛尔塔：如果能凑够钱的话。

米盖尔：玛尔塔你放心好了，一切都会安排好的。听说机票在六个月以内会减价，而且当我毕业后，就……

玛尔塔：那是两年以后的事，两年是一段很长的时间。

米盖尔：时间会过得很快，说不定，我明年夏天也许能够再回到纽约来也不一定。

756 MARTA: Oh, Miguel, you'll forget all about me. Your mother will find you a nice girl, you'll get married, and live happily ever after. 756

MIGUEL: No, I won't. I swear I won't.

[Marta shakes her head.]

MIGUEL: Don't you believe me?

757 MARTA: I don't want to talk about it. All I know is that you are going to be taken away from me. 757

758 MIGUEL: That's ridiculous! I'll write every day, whether you answer me or not. 758

MARTA: Don't be silly. You'll have other things to do. [She starts to cry.]

MIGUEL: Don't cry, Marta, please.



玛尔塔：米盖尔，你会把我抛到九霄云外。你妈妈会替你找一个合适的女孩子，然后你会结婚，并且以后会有幸福美满的生活。

米盖尔：我不会的！我发誓不会。

〔玛尔塔摇头〕

米盖尔：你不相信我吗？

玛尔塔：我不想谈。我只知道，你要被别人抢走了。

米盖尔：胡说！我每天都会写信，不管你回信不回信。

玛尔塔：别说傻话，你会有别的事情够你忙的了。

〔她开始哭〕

米盖尔：玛尔塔，不要哭，我求你。



GRAMMATICAL PREVIEW

In Book 5, we introduced the passive voice in the present and past tenses. In the passive voice, as you know, the object of the verb becomes the subject. The old subject is frequently omitted. The verb in the passive voice is a form of BE + the past participle. Here are two more forms of the passive voice.

Transformation of the Active to the Passive Voice in the "Going To" Future Tense

Active: The airlines *are going to reduce* the fares.

Passive: Fares *are going to be reduced* (by the airlines).
going to + BE + past participle

Transformation of the Active to the Passive Voice in the "Will" Future Tense

Active: Some woman *will take* Miguel away from Marta.

Passive: Miguel *will be taken* away from Marta (by some woman).
will + BE + past participle

SUBSTITUTION DRILLS

1. You'll come down at **Christmas**.
*New Year's.
Easter.
Thanksgiving.
2. **The time will pass** quickly.
The days will go by
The weeks will fly by
3. I might even **be able to come back to New York next summer**.
find a way to visit you this winter.
immigrate to the United States.
apply for a student visa.

*New Year's Day

文法概说

我们已在第五册讨论过现在、过去两种时态下的被动语态，各位已知被动语态使动词的受词成为主词，原来的主词往往被省略掉。被动语态的动词由 BE 的适当形式加过去分词组成。以下讨论被动语态的另外两种形式。

“Going to” 未来式下主动语态改为被动语态的方法”

is
主动: am going to + 原形动词
are
被动: is
am going to + BE + 过去分词
are

“Will” 未来式下主动语态改为被动语态的方法

主动: will + 原形动词
被动: will + BE + 过去分词

代换练习

1. 你会在圣诞节南下一趟。
新年
复活节
感恩节
2. 时间会过得很快。
日子会很快地过去。
几个星期会飞也似地过去。
3. 说不定我明年夏天或许能够回到纽约来。
或许会想办法今年冬天就来看你。
移民到美国来。
申请学生签证。

4. I might not **be able to come back to New York next summer.**
go anywhere over the Easter vacation.
make any New Year's resolutions this year.
have enough money to go to school next year.
5. You'll get married and live happily **ever after.**
for the rest of your life.
forever.
until the end of time!
6. Marta doesn't know **whether she'll be able to go to Bogotá at Christmas.**
if Miguel will wait for her.
she will ever see Miguel again.
Miguel's parents will approve of her.
7. **All I know** is that you are going to be taken
away from me.
The only thing I'm sure about
The only important thing
All that's important
The only thing I know

CONNECTED DRILLS

- 1: Do you think **you'll** come back next summer?
Miguel will
Mrs. Farias will
Arturo and Miguel will
we'll

—I might.
He
She
They
We

4. 我明年夏天也许不能回纽约。
复活节放假时我可能那里都不去。
我今年过年时可能不会作任何新的决策。
我明年可能没有钱读书。
5. 你会结婚，而且从此以后会过快乐的生活，
很快乐的度过你的余生。
永远过着快乐的生活。
过着快乐的生活直到海枯石烂。
6. 玛尔塔不知道圣诞节能不能到波哥大去。
米盖尔会不会等她。
她以后还会不会再看到米盖尔。
米盖尔的父母亲会不会接受她。
7. 我只知道
你要被人抢走了。
我唯一肯定的事就是，
唯一最重要的一点是，
只有一件重要的一点是，
只有一件重要的事，那就是
我所知道的唯一的事就是，

相关练习

1. 你认为你 明天夏天会回来吗？
米盖尔
法瑞斯太太
阿徒罗和米盖尔
我们
- 我 或许会回来。
他
她
他们
我们